

Kantonale Prüfung 2016 für den Übertritt in eine
Maturitätsschule auf Beginn des 10. Schuljahres

gym|MATUR

GYMNASIEN DES KANTONS BERN

FRANZÖSISCH PRÜFUNG

Bearbeitungsdauer 60 Minuten

Name und Vorname

Nr:

Zur Zeit besuchte Schule:

A Trouve le bon mot

12 points

Traduis l'expression allemande. N'oublie pas les terminaisons (Endungen) et les accents quand c'est nécessaire. Utilise des lettres minuscules (Kleinbuchstaben).

Exemple:

Dans un tunnel il fait sombre, on ne peut pas lire, car il n'y a pas de (Licht) _____.

Dans un tunnel il fait sombre, on ne peut pas lire, car il n'y a pas de lumière.

Anne, 16 ans, ne sait pas encore quelle profession elle fera plus tard. Elle aimerait bien (Karriere machen) _____ dans la mode. La mode est sa (Leidenschaft) _____. Chez elle, il y a partout des (Zeitschriften) _____. Elle pense que pour (Erfolg haben) _____ dans la vie, il faut absolument être (berühmt) _____.

Son père est souvent obligé de (kritisieren) _____ sa fille.

Pour lui, payer toutes ses (Rechnungen) _____ est un vrai (Alptraum) _____ ! Cela lui coûte (ein Vermögen) _____.

_____.

Sa mère, elle, trouve que pour (die Jugend) _____ d'aujourd'hui, il est important de (besitzen) _____ de beaux habits. Pour Anne et ses copines, la mode, c'est vraiment une chose très (ernsthaft) _____ !

B Les pronoms

10 points

Remplis **chaque** espace avec les **pronoms** (ou adjectifs) qui conviennent !
(Par exemple : ce, cette, ces, mon, ma, mes..., le/la/les/lui/leur,..., eux/elles, on, chaque, chacun/chacune, en, y, tout/toute/tous/toutes... etc.).

Céline parle de la mode : « La mode n'est pas très importante pour _____ , je ne m'_____ intéresse pas vraiment. Mais il y a des vêtements que je trouve jolis. Deux copines, Michèle et Camille, aiment porter des manteaux larges qui _____ arrivent jusqu'aux genoux. _____ mode ne convient pas à _____ les filles, mais pour _____, _____ vêtements sont parfaits.

Hier, j'_____ ai parlé à une autre copine. Elle dit que _____ personne a _____ propre goût. Je pense que c'est vraiment juste. »

C Les phrases avec „si“ (phrases hypothétiques)

12 points

Mets les infinitifs au temps ou au mode qu'il faut (imparfait, plus-que-parfait, conditionnel I et conditionnel II)

Jacqueline (J) et Nadine (N), 16 ans, rentrent de l'école et parlent de mode dans le bus.

(J) « Si j' (être) _____ millionnaire, je (ne plus aller) _____ chez H&M acheter mes vêtements, crois-moi. »

(N) « Moi non plus. Si je (gagner) _____ des millions, j'(acheter) _____ tous mes habits à Paris sur les Champs-Élysées. »

(J) « Si l'été passé, pour nos dernières vacances, mes parents (partir) _____ sur la Côte d'Azur, je suis sûre que papa (amener) _____ maman à St-Tropez dans les boutiques de Gucci et de Dior, et moi j' (pouvoir) _____ l'y accompagner et nous (choisir) _____ ensemble les vêtements les plus élégants du monde. »

(N) « Oui, c'est trop cool ! Si pour mon dernier anniversaire j' (recevoir) _____ de l'argent, maintenant nous ne (parler) _____ pas de mode, mais nous (être) _____ en train d'essayer (= anprobieren) des jeans à plus de cent euros. »

(J) « Oh oui, tu as raison, si seulement chacune de nous deux (posséder) _____ beaucoup d'argent ! »

D Les discours direct / indirect et les temps du passé 16 points

Mets ce texte au passé (passé composé, imparfait ou plus-que-parfait) et accorde si nécessaire. Puis transforme le dialogue au style indirect en apportant les modifications nécessaires.

La mode, un choix de vie

Hier, au contraire de son habitude, Elisa (commencer) _____ à regarder une émission à la télévision sur la mode. Elle (être) _____ très intéressée par le sujet et elle en (entendre) _____ parler le jour d'avant. Pour suivre l'émission, elle (inviter) _____ son ami Matthieu qui est un fou des marques.

L'émission (parler) _____ surtout des différents métiers qui touchent la haute-couture. Les deux jeunes (être intéressé) _____ avant tout par le métier de styliste (Modedesigner).

A la fin de l'émission, voici la discussion qu'ils (avoir) _____ à ce sujet.

Elisa demande à Matthieu: " Est-ce que tu peux t'imaginer devenir styliste?

Elisa demande à Matthieu

(1,5 point)

Matthieu répond que oui et ajoute: " C'est mon métier de rêve et j'y avais déjà pensé avant de voir l'émission."

Matthieu répond que oui et ajoute

(2 points)

Il demande alors à Elisa: " Qu'est-ce que tu penses de ce même sujet?"

Il demande alors à Elisa

(1 point)

Elle répond: " Je pense que je pourrais aussi m'intéresser à ce métier."

Elle répond

(2 points)

Matthieu demande alors: " Pourquoi n'irions-nous pas à un défilé de mode (Modenschau) à Paris?"

Matthieu demande alors

(1,5 point)

Elisa lui répond: " Je suis d'accord"

Elisa lui répond

 (1 point)

Ils prennent donc rendez-vous pour le mois suivant, ce qui leur permettra d'aller au défilé CHANEL.

E Les adjectifs et les adverbes

12 points

Mets les adjectifs et les adverbes qui manquent à la forme correcte

*Exemple : Martin est un homme (lent) _____, il bouge (lent)_____ .
→ Martin est un homme lent, il bouge lentement.*

Francine et Noëlle sont deux (jeune) _____ filles qui adorent s'habiller (élégant) _____. Elles vont souvent en ville et regardent les (beau) _____ vitrines des (grand) _____ magasins.

Aujourd'hui, elles se trouvent devant un magasin de mode. Francine montre à son amie une veste. Elle dit : « J'aime (bon) _____ la couleur de cette veste. »

« Je la trouve (extrême) _____ (cher) _____ . », dit Noëlle. « Regarde cette jupe (blanc) _____ ! »

Elle plaît à Francine, mais, à son avis, elle est trop (étroit) _____ .

Elle pense que la jupe lui irait (mauvais) _____ .

Les deux amies décident d'entrer dans le magasin. La vendeuse les salue (gentil) _____. Elle va leur montrer les vêtements qui les intéressent (particulier) _____.

F Traduction

18 points

Traduisez la séquence de dialogue suivante entre Jacqueline (J) et Nadine (N).

(J) „Hast du schon die neue Sommermode gesehen?“ (3 pts)

(N) „Nein. Erzähl mir. Das interessiert mich.“ (2 pts)

(J) „In den Schaufenstern von H&M hat es Puppen 1, die lange Röcke tragen.“ (3 pts)

(N) „Du meinst 2 die gleichen, die unsere Mütter trugen, als sie noch jung waren.“ (4 pts)

(J) „Genau; nur, dass man früher nicht so helle Farben wählte.“ (4 pts)

(N) „ Vor allem nicht gelb 3), meine Lieblingsfarbe!“ (2 pts)

- 1) die Puppe = le mannequin
 2) meinst > traduisez par ‚willst sagen‘
 3) gelb > traduisez par ‚das Gelb‘

G L'indicatif et le subjonctif

10 points

Mets les infinitifs à l'indicatif ou au subjonctif

Marc et sa soeur Marie iront à Paris avec leur marraine (die Patin) dans quelques semaines. Marie espère qu'ils (aller) _____ visiter le musée de la mode ensemble. Il faut absolument qu'ils (pouvoir) _____ faire du shopping dans les boutiques de luxe ! Elle veut également que sa marraine lui (permettre) _____ d'aller voir un défilé de mode. Elle trouverait aussi agréable que sa marraine lui (faire) _____ un cadeau, comme par exemple un sac Louis Vuitton. Mais elle sait que cela ne (pouvoir) _____ être qu'un rêve !

Marc, lui, craint que tout ce programme (être) _____ très ennuyeux. Il préférerait qu'ils (aller) _____ voir la Tour Eiffel. Il trouve vraiment idiot que sa sœur (vouloir) _____ aller faire du shopping parce qu'elle n'a pas assez d'argent pour acheter des habits chez Chanel.

La marraine, elle, trouve que les idées de Marie (être) _____
un peu folles et aimerait plutôt (eher) que Marc et Marie (avoir)
_____ du bon temps (=Spass haben) à Paris.